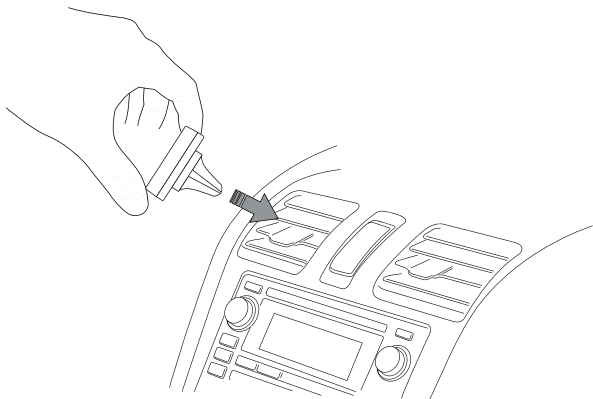
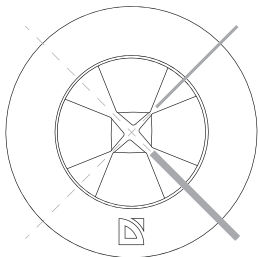


1 Installation of the holder on the air vent grille



**Narrow space between clips
for the thin deflector lamellas**



**Wider space between clips
for the thicker deflector lamella**

CZ 1 Instalace držáku na větrací mřížku

Úzký prostor mezi sponami pro tenké lamely deflektoru
Širší prostor mezi sponami pro silnější lamely deflektoru

PL 1 Montaż uchwyty na kratce wentylacyjnej

Wąska przestrzeń między klipsami
dla cienkich lameli odbojowych
Szersza przestrzeń między klipsami
dla grubszej lameli deflektora

RU 1 Установка держателя на решетку вентиляции

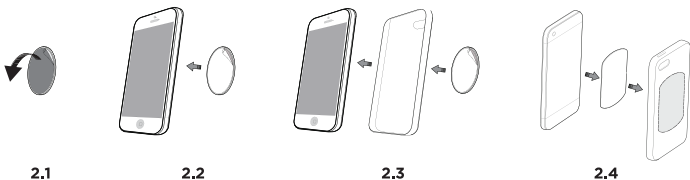
Узкое расстояние между ножками
– для тонкой lamели defлектора
Более широкое расстояние между ножками
– для более толстой lamели defлектора

SVK 1 Inštalácia držiaka na vetraciu mriežku

Úzky priestor medzi sponami pre tenké lamely deflektora
Širší priestor medzi svorkami pre hrubšiu lamelu deflektora

**UKR 1 Встановлення тримача на решітку
вентиляційного отвору**

Вузький простір між затискачами
для тонких defлекторних пластин
Ширший простір між кліпсами
для більш товстої defлекторної lamели



CZ 2 Vybavení smartphonu kovovou deskou

- 2.1 Odstraňte ochrannou fólii z lepicí části desky
- 2.2 Nalepte štítek na pouzdro telefonu
- 2.3 Desku lze také nalepit na pouzdro smartphonu. Pouzdro musí být pevné a hladké.
Desku nelze připevnit na silikonová pouzdra

POZORNOST!!! Nelepte desku na snímač NFC!

Nelepte štítek na smartphone, pokud má funkci bezdrátového nabíjení!

- 2.4 Pokud má smartphone funkce NFC nebo bezdrátové nabíjení, nalepte desku pouze na / pod pouzdro smartphonu nebo ji položte pod pouzdro (deska bude upevněna pouze pouzdrům a nebude zasahovat do funkce bezdrátového nabíjení nebo NFC bez pouzdra)

EN 2 Equipping the smartphone with the metal plate

- 2.1 Remove the protective film from the adhesive part of the plate
- 2.2 Stick the plate on the phone case
- 2.3 The plate can also be glued to the smartphone case. Case must be firm and smooth.
The plate can not be attached to silicone cases

ATTENTION!!! Do not stick the plate over the NFC sensor!

Do not stick the plate on your smartphone in case it has wireless charging function!

- 2.4 In case smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone case or put it under the case (the plate will be fixed only by the case and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)

PL 2 Wyposażenie smartfona w metalową płytkę

- 2.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki
- 2.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu
- 2.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Etui musi być mocne i gładkie.
Płytki nie można przymocować do silikonowych etui

UWAGA!!! Nie przyklejaj płytki do czujnika NFC!

Nie przyklejaj płytki do smartfona, jeśli ma on funkcję ładowania bezprzewodowego!

- 2.4 W przypadku smartfona z funkcją NFC lub ładowania bezprzewodowego, przyklej płytkę tylko na / pod etui smartfona lub umieść ją pod etui (płytkę zostanie zamocowana tylko przez etui i nie będzie zakłócać bezprzewodowego ładowania lub funkcji NFC bez etui)

RU 2 Подготовка смартфона (фиксация металлической пластины)

- 2.1 Снять защитную пленку с клеевой части пластины
- 2.2 Наклеить пластину на корпус телефона
- 2.3 Пластины также можно наклеить на чехол смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы

ВНИМАНИЕ!!! Не наклеивать пластину поверх датчика NFC!

Не наклеивать пластину на смартфон, если у него есть функция беспроводной зарядки!

- 2.4 При наличии у смартфона функций NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функции беспроводной зарядки или NFC без чехла)

SVK ② Vybavenie smartfónu kovovou doskou

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
- 2.2 Prilepte štítok na puzdro telefónu
- 2.3 Dosku je možné nalepiť aj na puzdro na smartphone. Púzdro musí byť pevné a hladké.
Dosku nie je možné pripevniť na silikónové puzdra

POZOR !!! Nelepte dosku na snímač NFC! Nelepte štítok na smartphone, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!

- 2.4 Ak má smartphone funkciu NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítok iba na / pod puzdro smartfónu alebo ho vložte pod puzdro, pričom štítok bude pripravený iba puzdrom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcii NFC bez puzdra)

UKR ② Оснащення смартфона металевою пластиною

- 2.1 Зніміть захисну плівку з клейової частини пластини
- 2.2 Наклейте табличку на футляр телефону
- 2.3 Пластинку також можна приклеїти до корпусу смартфона. Корпус повинен бути міцним і гладким.
Пластину не можна кріпити до силіконових футлярів

УВАГА!!! Не наклеюйте пластину на датчик NFC!

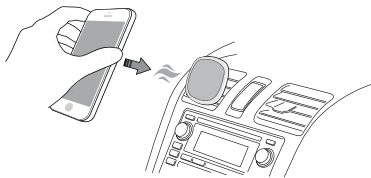
Не наклеюйте табличку на смартфон, якщо він має функцію бездротової зарядки!

- 2.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте табличку лише на / під корпус смартфона або підкладіть її під корпус (пластина буде закріплена лише на корпусі і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без корпусу)

3

Installation of the smartphone onto the holder

3.1 Bring the smartphone close to the holder



CZ

③ Instalace smartphonu na držák

- 3.1 Přibližte smartphone k držáku

PL

③ Montaż smartfona na uchwytyc

- 3.1 Zbliż smartfon do uchwyty

RU

③ Установка смартфона на держателе

- 3.1 Поднесите смартфон к держателю

SVK

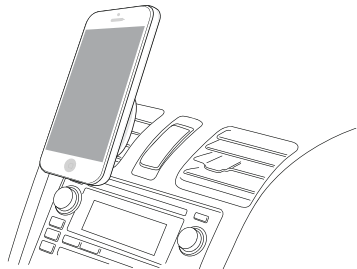
③ Inštalácia smartfónu na držiak

- 3.1 Priblížte smartfón k držiaku

UKR

③ Встановлення смартфона на тримач

- 3.1 Наблизьте смартфон до тримача





CZ DRŽÁK DO AUTOMOBILU | NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-20 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vhodné pro telefon, smartphone, navigátor • Pogumovaný povlak upevnění • Snadná instalace / odebrání mobilního zařízení • Pojme zařízení až do 0,5 kg

Technické parametry • Úhel otáčení: 360° • Materiál: umělá hmota + guma + kov • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.



EN CAR HOLDER | OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures(-20 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Suitable for phones, smartphones, navigators • Rubberized surface of the holder

• Easy to install/remove the mobile device • Holds the devices of up to 0.5 kg

Specification • Rotation: 360° • Material: plastic + rubber + metal • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Service life is 3 years.

Date of manufacture: see on the package

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-20 - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Uchwyt dostosowany do obsługi telefonu, smartfona, GPS • Podkładki gumowe uchwytu • Łatwa instalacja / demontaż urządzenia mobilnego • Utrzymuje urządzenie o wadze do 0,5 kg

Specyfikacji • Kąt obracania: 360° • Materiał: plastik + guma + metal • Kolor: czarny

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Żywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.



Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-20 - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Особенности • Подходит для телефона, смартфона, навигатора • Прорезиненная поверхность крепежа • Простой алгоритм установки/снятия мобильного устройства • Выдерживает устройства весом до 0,5 кг

Характеристики • Угол поворота: 360° • Материал: пластик + резина + металл • Цвет: чёрный
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолджи Билдинг, Шеннан Жонглу, Шеньжень, Китай.

Срок службы 3 года. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com. Сделано в Китае.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL | INŠTRUKCIE**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku****Bezpečnostné opatrenia:**

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-20 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájané výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Vhodné pre telefón, smartphon, navigátor • Pogumovaný povrch spojovacieho prvku • Lhká inštalácia / demontáž mobilného zariadenia • Pojme zariadenia do 0,5 kg

Technické charakteristiky • Úhol obrátenia: 360° • Materiál: plast + guma + kov • Farba: čierny
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com. Vyrobeno v Číne.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ | ІНСТРУКЦІЯ**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару****Запобіжні засоби:**

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-20 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля • **Особливості** • Підходить для телефона, смартфона, навігатора • Прогумована поверхня кріплення • Легко встановити / зняти мобільний пристрій • Містить пристрій вагою до 0,5 кг **Технічні характеристики** • Кут повороту: 360°

• Матеріал: пластик + гума + метал • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шенжень, Китай.

Термін придатності 3 років. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню. Не потребує спеціальних умов зберігання. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service

Дата виробництва: див. на упаковці

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com. Зроблено в Китаї.